

# Isa

## Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1  
הוּי אֶרֶץ זָלְזָל כְּנָפִים אֲשֶׁר לְנָהָרִי כּוֹשׁ:  
হায় দেশ বান-বান-করা ডানার -যা -পারে-থেকে -নদীগুলির- কুশের  
H1945 H0776 H3671 H5676 H5104

কুশীয় নদীগুলির দৈর্ঘ্য বরাবর দেশটির দিকে দেখ | দেশটি পতঙ্গে ভরে গিয়েছে | তুমি তাদের ডানার ভন ভন শব্দ শুনতে পাচ্ছ |

2  
הַשְּׂלֵחַ בָּיָם צִרְיִים וּבְבָלִי- גְּמָא עַל- פְּנֵי- מַיִם וְלָבוּ מְלֻאכִים קָלִים  
-প্রেরণকারী -সমুদ্রে -দূতদের ও-পাত্রে- প্যাপিরাসের -উপরে -মুখে- জলের যাও রাষ্ট্রদূতরা দ্রুত  
H7971 H3220 H3627 H1573 H6440 H4325 H3212 H4397 H7031

3  
אֶל- גּוֹי מְמֻשָּׁן וּמִוְרָט אֶל- עַם נוֹרָא מִן- הַאֲלֹהִים וְהָאֵלָהּ גּוֹי קָר-  
-প্রতি -জাতির -দীর্ঘকায় -ও-মসৃণ -প্রতি -জানগণের -ভয়ঙ্কর -থেকে -সেই -ও-এগিয়ে -জাতির -রেখা-  
H0413 H4178 H4900 H0413 H3372 H1931 H1973 H6978

קָר וּמְבֻדָּה אֲשֶׁר- בְּאֵרֵי נְהָרִים אֶרְצוֹ:  
-রেখার -ও-পদদলিত -যার- বিভক্ত-করেছে নদীগুলি তার-দেশ  
H6978 H4001 H0958 H5104 H0776

ঐ দেশটি ভেলায় করে সমুদ্রের ওপারে বার্তাবাহক পাঠাচ্ছে | হে দ্রুতগামী বার্তাবাহকগণ, দীর্ঘকায় ও মসৃণত্বের লোকদের কাছে যাও | সমস্ত জায়গার লোকরা এই দীর্ঘকায় এবং মসৃণত্বের লোকদের ভয় পায়, তারা একটি শক্তিশালী জাতি যারা অন্য জাতিদের পরাজিত করে | তারা একটি দেশে বাস করে যেটি নদীসমূহ দ্বারা বিভক্ত |

3  
כָּל- יְשִׁבֵי תְּבֵל וְשְׂכְנֵי אֶרֶץ כּוּשׁ- טָן הָרִים תְּרָא  
সমস্ত- বাসকারীরা পৃথিবীর ও-বাসিন্দারা দেশের -উত্তোলনের-মতো- পতাকার -পর্বতের দেখবে  
H3605 H3427 H8398 H7931 H0776 H5375 H5251 H2022 H7200

וּבְתַקְעַ שׁוֹפָר וְשָׁמַעוּ:  
ও-বাজানোর-সময়ে শিঙার শুনবে  
H8628 H7782 H8085

ঐসব লোকদের সাবধান করে দাও যে তাদের কোন না কোন বিপদ ঘটবে | এই দেশের লোকদের যে বিপদ ঘটবে সারা পৃথিবীর লোক তা দেখতে পাবে | এই সব লম্বা লোকদের কপালে যা ঘটবে তা পৃথিবীর সবাই পর্বতের ওপরে পতাকা ওড়ার দৃশ্যের মতো পরিষ্কার দেখতে পাবে | যুদ্ধের আগে শিঙা ফোঁকার শব্দের মতো পৃথিবীর সবাই পরিষ্কার ভাবে তা শুনতে পাবে |

4  
כִּי זֶה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי אַשְׁקוּזָה (אֲשֶׁר-תִּשְׁקָז) וְאֲבִיטָה בְּמִכּוּנִי  
কারণ এইরূপে বলেছেন যিহোবা -আমাকে -[নীরব-থাকব] (নীরব-থাকব) ও-দেখব -আমার-আবাসে  
H3541 H0559 H3068 H0413 H8252 H8252 H5027 H4349

כָּתָם- חָצַץ עַל- אֹרַח כְּעָב- טַל בְּחָם קָצִיר:  
-তাপের-মতো পরিষ্কার -উপরে- -আলোর -মেঘের-মতো শিশিরের -উত্তাপে শস্যকাটার  
H2527 H6703 H0216 H5645 H2919 H2527

প্রভু বললেন, "যে জায়গা আমার জন্য তৈরী হয়েছে আমি সেখানে থাকব | কিন্তু 5আমি শান্তভাবে এইসব ঘটনা পর্যবেক্ষণ করব | গ্রীষ্মের এক মনোরম দুপুরে (যে সময়ে এক ফোঁটা বৃষ্টি হয় না অথচ ভোরে শিশির পড়ে) |

5  
כִּי- לְפָנַי קָצִיר- כָּתָם- פָּרַח וּבָטָר גְּמָל יְהוָה נֶחֱסָ וְכָרַת  
কারণ- পূর্বে শস্যকাটার -সম্পূর্ণ-হওয়ার-সময়ে- ফুলের -ও-কাঁচা ও-পরিপক্ব হবে ফুল ও-কাটবে  
H6440 H8552 H6525 H1155 H1580 H1961 H5328 H3772

הַזֵּלְזָלִים בְּמִזְמוֹת וְאֵת- הַנְּשִׁיטוֹת הַחֵר- הַתָּה:  
-প্রশাখা -হাঁটাই-কাঁচি-দিয়ে -ও- -ডালগুলি -অপসারণ-করবে কেটে-ফেলবে  
H2150 H4211 H0853 H5189 H5493 H8456

একটা ভয়ঙ্কর কিছু ঘটবে। এটি ঘটবে ফসল কাটার সময়ের আগে যখন ফুলগুলি ফুটে যাবে এবং নতুন দ্রাক্ষাগুলি মঞ্জুরীত হবে এবং বাড়তে থাকবে; কিন্তু তখন শক্ররা এসে গাছগুলি কেটে ফেলবে ও দ্রাক্ষা লতাগুলি ছিঁড়ে ফেলবে এবং সেগুলি ছুঁড়ে ফেলে দেবে।

עָלִי -তাত	וְקָץ ও-গ্রীষ্মকালে <a href="#">H6972</a>	הָאָרֶץ -দেশের <a href="#">H0776</a>	וְלִבְהַמֵּת ও-পশুদের-জন্য <a href="#">H0929</a>	הָרִים পর্বতের <a href="#">H2022</a>	לְעֵי -শিকারী-পাখিদের-জন্য <a href="#">H5861</a>	וְיָקָוּ একসাথে	וְיָזוּ পরিত্যক্ত-হবে <a href="#">H5861</a>	6	
			שָׁרָרָה শীতকাল-যাপন-করবে	עָלִי -তাত	הָאָרֶץ -দেশের <a href="#">H0776</a>	בְּהַמֵּת পশু <a href="#">H0929</a>	וְלִ- ও-সমস্ত- <a href="#">H3605</a>	הָעֵי -শিকারী-পাখি <a href="#">H5861</a>	

দ্রাক্ষা ক্ষেতগুলি পর্বতের পাখি এবং বন্য জন্তুদের খাবার জন্য পড়ে থাকবে। গ্রীষ্মকালে পাখিরা দ্রাক্ষা-লতায় বাসা বাঁধবে এবং শীতকালে বন্য জন্তুরা দ্রাক্ষা-লতা খাবে।”

וּמֵעַ ও-থেকে-জনগণের	וּמִזֶּמַּת ও-মসৃণ	מִמְשָׁר দীর্ঘকায়	עַם জনগণ	צְבָאוֹת সৈন্যবাহিনীর	לִיהוָה -যিহোবার	שִׁי -উপহার	וְיָבֵל- আনা-হবে-	הָאֵי -সেই	בְּעֵת -সময়ে <a href="#">H6256</a>	7
<a href="#">H4178</a>	<a href="#">H4900</a>				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7862</a>	<a href="#">H2986</a>	<a href="#">H1931</a>		
וְנָהָרִים নদীগুলি	בְּזָאוּ বিভক্ত-করেছে	אֲשֶׁר -যার	וּמִבְּוֹתָהּ ও-পদদলিত	קָו -রেখার	קָו- রেখা-	וְיָוִי জাতির	וְהָאֵלֶּה ও-এগিয়ে	הָאֵי -সেই	מִן- -থেকে	וְנָהָרִים ভয়ঙ্কর <a href="#">H3372</a>
<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H0958</a>		<a href="#">H4001</a>	<a href="#">H6978</a>	<a href="#">H6978</a>	<a href="#">H1973</a>	<a href="#">H1931</a>			
		וְ	זִיּוֹן - <a href="#">H6726</a>	הָרִים পর্বতে-	צְבָאוֹת সৈন্যবাহিনীর	יְהוָה যিহোবার	שֵׁם- নামের-	מְקוֹם -স্থানের	אֶל- -প্রতি	אֲרָצוֹ তার-দেশ <a href="#">H0776</a>
			<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0413</a>	

তখন দীর্ঘকায় ও মসৃণত্বকের লোকরা প্রভু সর্বশক্তিমানের জন্য একটি বিশেষ নৈবেদ্য নিয়ে আসবে। সমস্ত জায়গার লোকরা এই দীর্ঘকায়, মসৃণত্বকের লোকদের ভয় পায়। একটি ক্ষমতাবান জাতি যারা অন্য দেশসমূহকে পরাস্ত করে, তারা একটি দেশে বাস করে যেটি নদীসমূহ দ্বারা বিভক্ত। এই নৈবেদ্য সিয়োন পর্বতে, প্রভু যেখানে অধিষ্ঠান করেন, সেখানে আনা হবে।